



## PARLAMENTO DE LAS RELIGIONES del 07/07/2004 al 13/07/2004

### Transcripción de la sesión

Responsabilidad global: un motivo para la esperanza

### Ponentes

Jonathan Granoff, Jane Goodall

**Lugar:** Auditori gran de l'edifici Fòrum

**Fecha:** 13/07/04

**NOTA:** Este documento no tiene carácter oficial. El contenido se presenta como complemento informativo y ha sido elaborado a partir de la transcripción simultánea por estenotipia realizada para las personas con discapacidad auditiva .

>>>Buenas tardes. Es la última sesión del Parlamento. Quiero darles la bienvenida a esta última sesión. Bueno, luego está la sesión plenaria por la noche. Estoy encantado de darles la bienvenida.

>>>Saludos, gracias por venir. Jane y yo estamos discutiendo qué tipo de formato utilizar para compartir información con ustedes y hemos pensado que un diálogo entre nosotros sería quizás lo más vivo y activo. Pero, antes de iniciar este diálogo quiero presentar a la doctora Goodall. La doctora Goodall es una de las pocas defensoras públicas que, al mismo tiempo, es experta, una celebridad y una defensora infatigable al mismo tiempo. Todo eso junto, en la misma persona. Hay una serie de líderes mundiales que se distinguen en este sentido, cuando presentas a la gente se identifican con una organización, un grupo, y los líderes realmente buenos, cuando dicen nosotros, quieren decir todo el mundo. Como los galardonados con el premio Nobel. Bueno, la doctora Goodall es una de las mensajeras del mensaje de paz de Naciones Unidas, que recogió el mensaje de Koffi Annan. Cuando dicen nosotros, se refieren



a todos los seres humanos del planeta. La doctora Goodall, cuando dice nosotros, no es sólo la raza humana a quien se refiere, y no es sólo los chimpancés, sino también los bosques en los que viven los chimpancés, y es el ecosistema en el que está integrado el bosque, y es, de hecho, toda la tierra: todo el planeta tierra que integra a todos los seres vivos en el que estamos viviendo.

Por lo tanto es un privilegio poder dialogar con alguien que me recuerda constantemente que, cuando dice nosotros, no hay ningún ellos, en contraposición. Por eso te quiero, Jane.

>>>Aquí en esta plataforma tenemos una auténtica sociedad de la admiración, porque ahora voy a presentar a Jonathan Granoff, presidente del instituto de seguridad global en pro de la abolición de las armas nucleares, oiremos hablar mucho de ello, también un abogado internacional muy reconocido, ha trabajado en muchas cuestiones internacionales, las cuales también mencionará, sin lugar a dudas. Es profesor Sufí, tiene un nombre musulmán, aparte del nombre de Jonathan Granoff, es un mediador impresionante. Fue él quien me presentó a Koffi Annan y fue gracias a su intervención que tuve ocasión de hablar con Koffi Annan y de contarle las cosas que estaba haciendo y que condujo que me otorgara el honor de convertirme en una de las mensajeras de la paz.

Hemos preferido no entrar en detalle, porque hay muchas más cosas que mencionar, pero, en cualquier caso, es un gran hombre de familia, tres de los hombres de su familia están aquí. Pierre, su hijo cumplió catorce años ayer, le pregunté qué sentía al ser un año mayor y dijo que no notaba ninguna diferencia, y sé exactamente a qué se refería. En cualquier caso, estamos aquí unos junto a otros, pero Jonathan ha dicho que yo hablo de nosotros, refiriéndome a la familia animal, las plantas también, un poco la visión del mundo que tienen los nativos americanos y todos los pueblos indígenas del mundo: los no humanos, los seres humanos, entre ellos los chimpancés. Muchas personas cuando piensan en chimpancés y durante muchos años escribí, hablé, hice documentales sobre ellos; pero, para traer esta voz al auditorio, quiero saludar, y es un saludar a alguien que está allí, al fondo de la sala, he aquí el saludo de los chimpancés. Más tarde volveré a emitir este mismo sonido.



>>>Al final de la I Guerra Mundial se aprendió una lección. Una lección que se aprendió después de la I Guerra Mundial, porque, después de la primera guerra, los vencidos fueron castigados aun más, la liga de las naciones cayó, las normas internacionales cayeron, la economía de Alemania estaba aplastada. Las consecuencias de todo esto, fueron un mundo fragmentado que dio lugar a la catástrofe horrorosa de la II Guerra Mundial.

Después de la II Guerra Mundial hubo un grupo de generales que tenían cierta inteligencia adquirida después de mucho sufrimiento y de mucha necesidad y, fruto de ello, se aprobó el plan Marshall a raíz del cual se reconstruyó la economía de Alemania, de Japón y, dentro de la geoestrategia internacional, se introdujo un poco de inteligencia y de sabiduría por personas de buenos sentimientos, la idea era: no castigáis a las Víctimas, no castigáis a aquellos que han perdido todo; no castigáis a las Víctimas del gobierno de Japón, no les castigáis aun más después de que Japón ha sido bombardeado. Y la consecuencia de todo esto fue el plan Marshall. Esto se acordó, en lugar de la destrucción del orden internacional y el alcance y la victoria final de Estados Unidos. Estados Unidos, de hecho, fue instrumental a la hora de marcar un patrón de defensa de los derechos humanos, internacionalmente, que fue liderado por una gran mujer, Eleanor Roosevelt y la carta de Naciones Unidas, seguramente uno de los instrumentos más importantes del siglo XX.

Empiezo con una cita de estos generales de los que he aprendido mucho de esta carnicería, y le voy a pedir a la doctora Goodall que comente esta cita. Es una cita del general Bradley: "Vivimos en una época de gigantes nucleares y de niños minúsculos que han conseguido la brillantez sin sabiduría, el poder sin la conciencia. Hemos resuelto el misterio del átomo, pero nos hemos olvidado de las lecciones de los juramentos y los mandamientos entregados en el monte. Sabemos más de armamentos que de paz; más de morir que de vivir". Me parece que es una cita bastante interesante. ¿Qué piensas?

>>>Tengo dos respuestas, y la primera es que esto se podía haber escrito ayer. Todavía vivimos la misma



situación que en la época que se escribió esto.

>>>Sí, se escribió hace 60 años. No hemos progresado mucho precisamente en 60 años.

>>>Y el segundo comentario. Muchas personas me preguntan sobre los chimpancés, y la verdad es que se parecen mucho más a nosotros que cualquier otra criatura viva. Los chimpancés y los humanos tienen un ADN que sólo se diferencia un 1%. Los grupos sanguíneos se parecen mucho, la anatomía, la estructura del cerebro de los chimpancés se parece al ser humano más que cualquier otra criatura viva. Cuando observamos el comportamiento de los chimpancés observamos la comunicación no verbal que se parece mucho: besos, abrazos, darse la mano, darse palmaditas en la espalda. Significan algo parecido. Los chimpancés también tienen un lado oscuro, como nosotros: son capaces de llegar a situaciones parecidas a una guerra primitiva, cuando una comunidad va a un territorio hostil, un territorio rival, atacan a los individuos de esta comunidad y les dejan morir de sus heridas. Odian a los desconocidos. Cuando empecé esta publicación, muchos científicos decían que no tenía que haber publicado estos detalles, informaciones de guerra primitiva, porque esto animaría a muchas personas a decir: si podemos postular un ancestro común, un primate que vivía hace siete millones de años, y si podemos sospechar que hay un comportamiento que comparten chimpancés y humanos que se debe a un ancestro común, y que la evolución de los chimpancés y del ser humano ha sido común, entonces la violencia es inherente, innata e inevitable. Pero yo estoy en contra de este comportamiento, porque, si observamos a los chimpancés, observamos ejemplos espectaculares de compasión y altruismo, y esto también procede de este pasado ancestral como primate. Observamos un lenguaje, un cerebro desarrollado y somos capaces de controlar nuestra herencia genética. De hecho, no vamos por la vida comportándonos como a veces nos sentimos. Le podría dar una patada, lo podría matar, pensamos a veces, pero no vamos por ahí matando o dando patadas aunque nos hayan puesto furiosos, porque, si fuera así, habría un auténtico caos. Podemos, por lo general, controlar estas tendencias violentas y no creemos que la guerra sea inevitable. Vamos a utilizar este



cerebro, este lenguaje que tenemos gracias a la evolución de millones de años, vamos a utilizar la sabiduría que hemos perdido por el camino, porque el cerebro se ha ido desconectando. Por eso el Parlamento de las Religiones puede ayudar.

>>>A mi juicio, podemos resolver, la falsa creencia de que no hay una ética subyacente en la humanidad y que la humanidad no puede aferrarse a esa ética subyacente. Yo, como buen abogado, he investigado y tengo citas. Budismo: no hagas daño a los demás en maneras en que tu encontrarías dañinas para ti. Cristianismo: cualquier cosa que tu te hagas a ti, intenta hacerla a los demás. Confucionismo: no hagas a los demás lo que no quieres que te hagan a ti. Hinduismo: éste es el deber; no hacer a los demás algo que le cause daño. Islam: nadie de los demás es acreedor de algo que no se desea para uno mismo. Jainismo: un viaje mágico tratando a las criaturas como quiere que se le trate a él. Judaísmo: amarás a los demás como a ti mismo. Indios americanos: respeto para la vida. Ésta es la base de todo. Sintoísmo: el corazón de la persona ante ti es el espejo. Taoísmo: la ganancia de tu vecino es tu propia ganancia y la pérdida de los demás es tu propia pérdida.

En toda tradición hay este principio de la reciprocidad. Yo lo que quiero argumentar es que, cuando el temor conduce a la gente a aferrarse a estas falsas identidades, que, por cierto, son temporales de la humanidad, que son, por así decirlo, los coches de alquiler que tenemos, cualquiera de las identidades que tenemos, cualquiera de las nacionalidades que tenemos no surgen del alma, tan llena de vida, de poder. Cuando nos identificamos con aspectos de nosotros mismos que luego queremos proteger a continuación, ahí tenemos la decisión que niega la reciprocidad respecto a los demás. Si tú alquilas un coche y alguien se choca contigo, dirás: me han chocado a mí. Yo me he quedado calvo, sin embargo no he pensado que he perdido parte de mí. No hay parte de mí que tema perder todo el cuerpo como si nos fuéramos muriendo poco a poco y, sin embargo, todos vamos a alquilar coches de alquiler.

Tenemos la posibilidad de perder nuestras identidades, o bien dentro de la sabiduría que surge del amor, del alma, que surge de algo global, o en identidades temporales. Lo que yo pienso que es único en esta era es que la información, la información espiritual y ética que surge



del alma, tan claramente incorporada en la regla dorada, en la actualidad se ha convertido en una regla práctica a la hora de aplicar el amor en la aldea global. ¿Qué quiero decir con esto? Que, si tenemos un conjunto de normas para los que tienen y otro conjunto para los que no tienen, ahí habrá inestabilidad consiguientemente. La idea de que cinco estados posean armas nucleares, dos de ellos tienen el 97%, Rusia y Estados Unidos, y luego le dicen al resto del mundo: vosotros no podéis tener armas nucleares, esto es insostenible, conculca el principio de la regla de oro y no es práctico, no funciona además. Mientras que cuando hemos aplicado la regla de oro, el plan Marshall, por ejemplo, ahí sí que se aplican los principios de la reciprocidad. La consecuencia es el éxito. Por primera vez en la historia, los pragmáticos, los legalistas y los místicos están de acuerdo en las conclusiones que son similares, que son: o nos ceñimos a estos principios, los respetamos, porque son universales, y nos damos cuenta de nuestro destino universal, o, de lo contrario, no habrá destino. Ésta es la elección radical con la que nos enfrentamos esta primera generación de seres humanos que tenemos que plantearnos. O bien hay normas mundiales, de seguridad, de comercio, de derechos humanos, de igualdad entre sexos, de leyes, o, de lo contrario, habrá un mundo fragmentado, con armas de destrucción masiva, este mundo fragmentado no es sostenible. Con el despliegue de la contaminación, la situación de degradación del mundo, esta situación es insostenible. Una comunidad bien formada tiene el deber único de sacar a relucir estas cualidades del alma y aplicarlo en políticas prácticas. Esto, no obstante, exige mucha valentía. Normalmente hay un momento en la vida de todos en que realmente tenemos que abrir el corazón; tenemos que abrir la mente y que nos ofrezca el valor de dar el salto. Jane, tu has dado tantos saltos adelante por muchos de nosotros. ¿Qué acontecimientos de transformación te han marcado y te han permitido abrirte y conseguir estos conocimientos que quieres conseguir con nosotros?

>>>Las primeras experiencias, el tipo de familia que tienes, lo que aprendes de niño son muy importantes para configurar nuestra personalidad de adultos. Lo mismo sucede con los chimpancés, en general con los monos: el tipo de madre que tienes con los chimpancés determina un poco el tipo de persona que serás, o de mono que serás, el tipo de



madre que serás, si tendrás éxito reproductivamente hablando o no. Me hubiera gustado que conocieras a mi madre, porque era impresionante, le habrías encantado y ella a ti. Tuvo dos hijas y yo desde el principio me apasionaba con los animales, como todos los niños. Una vez entró a mi dormitorio y supongo que estaba durmiendo la siesta, después de comer o algo así, pero, en cualquier caso, me había llegado unos gusanos a la cama, estaban encima retorciéndose y, en lugar de darle asco, me dijo: Jane, si los dejas aquí se van a morir; así que me los llevé al jardín para que siguieran correteando por la tierra.

Vivíamos en Londres, teníamos un jardín, pero no podíamos permitirnos tener un coche. Los padres de mi madre tenían perros, palomas, pájaros, caballos. Yo tenía cuatro años y medio y tenía un trabajo, una tarea, recoger los huevos que ponían las gallinas. En aquel momento no había granja. Simplemente las gallinas picoteaban grano. Yo llevaba mis cestas, aquí tenemos el huevo, y me preguntaba dónde estaba el agujero, de dónde salía el pollito. No lo entendía y tenía que descubrirlo, de manera que pasé cuatro horas y media escondida en los gallineros, detrás de la puerta, y mi familia no tenía ni idea de dónde estaba, llamaron a la policía, os podéis imaginar mi madre lo asustaba que estaba y de repente ve a una niña que iba a casa y, en lugar de enfadarse, se sienta a escuchar la maravillosa tarea de cómo una gallina pone un huevo. Mi madre me ayudó a encontrar los libros sobre los animales, y cada vez se hizo más fascinante para mí. Libros de animales de África. Los recuerdo aun ahora; y después Tarzán.

>>>Cuando uno es valiente, abierto, lo que facilita realmente enfrentarse a este tipo de cosas, luego hay cosas también alucinantes. Yo hablaba de los instrumentos del siglo XX. Estamos ya en el siglo XXI pero creo que el primer instrumento es la carta de Naciones Unidas que dice que somos una gran familia, luego la declaración de derechos humanos que dice que hay valores dentro de cada individuo, y el tercer instrumento no es tan conocido, pero tan importante como los otros, que es el tratado de no proliferación nuclear. Una cuestión también importante para el medio ambiente es que necesitamos una cooperación universal para proteger los océanos. Si un país puede contaminar los océanos, y los demás pueden sancionar a ese



país, estaría bien. Es decir: de esa manera se prohibiría la contaminación de los océanos. De la misma manera, proteger el bosque tropical exigiría una cooperación mundial desde el punto de vista medioambiental. Los virus, no se pueden resolver sin una cooperación mundial, porque no reconocen las fronteras nacionales. Proteger, por ejemplo, la capa de ozono; para eso necesitamos una cooperación mundial. Esto supondría tener una política energética igual para todos. Si quisiéramos dirigirnos hacia ese régimen de cooperación, también tendremos que tener regímenes de cooperación de seguridad, porque claro: si hay un grupo de países o un país que dice: nosotros podemos amenazar, destruir de manera preventiva, sin ninguna amenaza de Irak, como ha pasado con la guerra actual, no había ninguna amenaza real, entonces nosotros podemos preventivamente librar una guerra: la doctrina nuclear era impedir, era una especie de prevención del uso por parte del enemigo nuclear de las armas nucleares. Es decir: hay que asegurarnos de que tenemos tantas armas como para que los demás no puedan usarlas. Ahora hay armas para prevenirlas, para utilizarlas preventivamente. El paradigma de seguridad ya de por sí es espeluznante, porque equivale a decir: tenemos una seguridad única y queremos que los demás tengan una moral diferente. Esto es inmoral, es ilegal también; es impráctico, y, si tenemos un mundo dividido, por otra parte yo lo que pienso es que no va a haber una cooperación necesaria, ni en cuestiones medioambientales, ni en cuestiones éticas, ni en cuestiones de igualdad de sexos, que es realmente lo que necesitamos. En tanto en cuanto a que lo que tienden los países es a aplastar el dominio militar, basado en este panfleto 2020; no sé si lo ven. ¿Pueden acercar la cámara? En la página web se ve: base de Estados Unidos para proteger los intereses militares integrando las fuerzas armadas en las capacidades a través del cuarto espectro en conflicto. Y luego dicen el dominio de espectro total. Esto no me lo invento yo: dominio de espectro total. Desde el punto de vista jurídico, esto infringe el principio de seguridad cooperativa que está integrado en los tratados de no proliferación nuclear, que creo que es el instrumento más importante del siglo XX, porque lo que impide es la proliferación de armas de destrucción masiva. La búsqueda de este dominio de espectro total de la mano de la política preventiva que impide que las armas de destrucción masiva se utilicen para evitar estas armas de destrucción masiva



de manera preventiva, no solamente es incompatible con la visión de cada tradición religiosa del mundo, que lo que dicen todas ellas es: trata al prójimo como a ti mismo; no domines a otros de forma egoísta; no aplastes a los demás. Y, a pesar de todo, las religiones están preocupadas con el sexo, con la ropa, con el idioma, con las escrituras, con debates teológicos. Sobre este tema han permanecido calladas. Me cuesta muchísimo, por qué ahora estamos en el Parlamento de las Religiones y hay países que dicen. Vamos a seguir en esta situación de existencia de armas nucleares: Rusia tiene, Estados Unidos tiene, son tan destructivas y no decimos absolutamente nada. No entiendo. No me cabe en la cabeza. ¿Alguien me puede decir por qué? Jane.

>>>Yo sí, porque creo que lo sé. Creo que la gente calla porque todo el mundo se horroriza ante el tema. No saben qué hacer, se sienten impotentes y, cuando te sientes impotente ante algo, piensas que lo mejor que puedes hacer es ponerte anteojeras y vivirla como puedas, porque hay cosas que no van a pasar mientras yo viva. Y la gente sólo empezará a protestar cuando se acerquen al problema y, en segundo lugar, si cree que puede hacer algo. Os daré un ejemplo de una joven a la que conocí unos días. En una conferencia. Bueno: yo no estuve en la conferencia, de hecho la conocí más después de la conferencia. Era sobre potencias atómicas, era japonesa. No iba a asistir a la conferencia, su madre iba a asistir como superviviente de Hiroshima pero su madre murió de cáncer y su hija acudió en su lugar. Estaba en la conferencia con lágrimas en las mejillas, según me dijo, y dijo: Hiroshima fue antes de mi nacimiento, pero no podría tener hijos, no podría salir con hombres, porque estaba contaminada. Cuando conoces a las personas que están afectadas y saben lo que está sucediendo, he hablado con muchísimas personas en Japón, me encuentro con personas de Japón en todas partes, y cuando hablas de Hiroshima y Nagasaki empiezan a llorar. Cuando se realizaron tantas pruebas nucleares después de la II guerra mundial, Canadá, Estados Unidos, el Reino Unido, ahuyentaron a la gente de sus hogares. Hicieron pruebas con bombas cientos de veces más potentes que las de Hiroshima y Nagasaki, bombas cada vez más sofisticadas y de más envergadura. De hecho no se llevaron a la gente demasiado lejos y la gente aun tiene cáncer y contamina a sus hijos.

Y así se empieza a entender la pasión de Jonathan. La gente no se siente implicada y nunca se sentirán implicadas hasta que realmente les digas: haz esto. Dinos que podemos hacer por tanto.

>>>Está bien esta pregunta. Hay tantas cosas que la gente puede hacer. Hay un folleto de la conferencia mundial sobre la paz, porque he pensado que si venía aquí al Parlamento de las Religiones, he ido a la conferencia de los por la paz, uno de los activistas interconfesionales, y desde su inicio han pedido siempre acabar con este modelo imperialista. Pero tampoco se puede hacer así a la brava. No se puede esperar que ocurra una catástrofe. Es más fácil hacer una campaña con respecto a las minas, porque es más fácil mostrar la capacidad destructiva. Pero, respecto a estos patrimonios nucleares, no es comparativo. El coste: 5,7 billones de dólares. No hay un debate sobre el coste de estas armas nucleares en Estados Unidos. Podemos levantarnos y decir: hay exceso del mal. Este eje del mal no acepta normas para todo el mundo. Yo estuve en la cumbre mundial sobre asentamientos, había cuatrocientos alcaldes que dijeron que, con menos de cien dólares, todos los habitantes pueden tener alojamiento en la Tierra. A mí me sorprendió muchísimo esta noticia. UNICEF dice que, con menos de 30.000 millones, se puede acabar con niños que mueren de hambre. Ésta es la pobreza aplastante: una forma del mal. La otra forma es el desarrollo insostenible que no apoya el medio ambiente; y la tercera son las armas nucleares que mantienen el mundo tal como está en la actualidad.

La gente hace cosas que no quiere hacer. Cuando se ve esto hay una conexión entre el desarrollo y el desarme. Necesitamos un modelo para que el trabajo que haga yo sobre el desarrollo tenga una aportación a la oposición o al postulado de que el armamento nuclear impide los ataques. El general Eisenhower decía: cada arma significa un dinero para los que tienen frío; cada arma está gastando el sudor de la mano de obra, el genio de sus genios. El primero que entendió que trabajar por el desarme es trabajar por el orden social.

Lo segundo es que esto es un imperativo moral: es inaceptable moralmente amenazar toda la vida del planeta para proteger algún invento, algo de los seres humanos.

Y, en tercer lugar, hacer algo en términos prácticos:



pedir a cada líder político que articule su plan para acabar con las armas nucleares. Hay un plan, que es el tratado de no proliferación nuclear. Tu preguntarás: ¿Cómo se hace esto? llevará décadas, pero a lo mejor pasa por aprobar un tratado de prohibición de armas nucleares; luego deshacerse de presupuestos para la energía atómica. El presupuesto de la agencia internacional de energía nuclear de todos los inspectores nunca ha pasado de 97 millones de dólares cada año. Estados Unidos cada día gasta más de cien millones de dólares. 39.000 millones de dólares al año. Rusia también gasta muchísimo, etc. Una verificación constante, verificar, comprobar, poner sobre la mesa este tabú de que es inaceptable para nosotros y no quisiéramos estar en estado de alerta todo el tiempo.

Si consideramos el vehículo de transporte de de las armas nucleares, el arma se pone una tras otra y es lo que está haciendo la OTAN, desmantelando, pero las armas se siguen construyendo.

La solución es que 189 países en el año 2000 se juntaron y en la conferencia de revisión del tratado de no proliferación nuclear dieron pasos útiles. Incluso la administración Clinton y la administración de Bush padre recortaron los gastos nucleares mucho más que en cualquier otra época histórica. Se ha proclamado el tabú, pero hemos perdido la causa; nos hemos salido del cauce legal; hemos derrapado; hay que volver al camino del tratado de no proliferación nuclear. Lo que se necesita es pedirles a todos los políticos y preguntarles qué hacéis por aprobar el tratado. Cada vez es más importante. Y lo que pido a todo el mundo es que haya una voz moral: las voces morales que por un lado digan que la vergüenza caiga sobre vosotros por gastar este dineral y poner en peligro la vida de tantas personas. No estamos de acuerdo con esta postura; estas armas tienen que ser tabú; tienen que estar proscritas; por sí mismas representan el mal; son una aberración de la conciencia humana. Mi sinagoga, mi iglesia, mi mezquita va a ocuparse de este tema porque esta cuestión determina el sino de toda la vida humana. No es una cuestión solamente de tu especie, de tu vecindario, sino que exige que seamos una voz alta que desafíe y proteste ante cualquier líder. Que no se calle; porque estamos siguiendo unos derroteros tan peligrosos, este tratado se va a revisar en la primavera próxima, habrá una conferencia de revisión y se pasará por alto. Si se pasa por alto Corea del Norte va a hacer Test, Taiwan va a hacer



experimentos nucleares; no podemos vivir en este estado paranoico. Es demasiado abrumador. La gente que tiene corazón, la gente que tiene valentía tiene que considerarlo sin temor. ¿Para qué sirve el amor? Para superar el temor, el miedo.

>>>Hablamos de las prácticas espirituales. Las pruebas y la demostración de las plegarias son amor y compasión, de lo contrario, ¿para qué sirven las plegarias? Se trata de sentir algo por los demás, por los que están amenazados por las armas nucleares. Las pruebas de que realmente queremos a los demás y hay capacidad de compasión es tratar estas cuestiones y comprometerse: entrar en acción. Y la evidencia de la acción de integridad; la visión espiritual de integridad del corazón, el amor y la acción es la paz intelectual: una conciencia limpia y tranquila, y la consecuencia de la tranquilidad de conciencia es la paz interna. No se puede tener paz interna sin tranquilidad intelectual. No funciona todo esto. Y no se puede tener un corazón para tu mente espiritual, y otro para tu mente política. No funciona así. Solamente hay un corazón; así que el corazón tiene que estar vivo y que las cualidades entren en acción. Cuando la conciencia está viva, la paz interna llegará. Y cuando llegue la paz interna, la paz interna que llamamos sabiduría, que es esta prerrogativa humana única de esta cosa única, del milagro del nacimiento en que vivamos integrados en un milagro continuo, está delante de nosotros. Y todos los que encontramos y conocemos son preciosos: todo animal, toda persona, y la sabiduría empieza con esta sorpresa y aprecio que va siendo cada vez más profunda, y luego se complementa con la oración y hace que el alma esté en una mayor claridad, estamos en una mayor tranquilidad y paz y se amplía la sabiduría.

Es un modelo. ¿Qué podemos hacer? Reforzar los modelos de la integridad humana sin temor y considerar esta creación que nosotros hemos ido creando, y exigir que cada representante, cada político que gasta nuestro dinero, se ponga en marcha con el plan de acabar con las armas nucleares. Lo podemos hacer a escala individual, a escala de organizaciones, hay muchas personas que se ocupan de estos temas: hay que buscarlos, hay que apoyarlos, darles instrucciones, la gente que se ocupa de esto que también saque estos temas a la opinión pública, porque se nos acaba



el tiempo. Esto son cosas que podríamos hacer: algunas de ellas.

>>>Vamos a retroceder un poco. Desde que empecé a pensar en el medio ambiente y las comunidades religiosas, no recuerdo cuándo tuvo lugar aquel gran encuentro sobre medio ambiente. Queremos una Iglesia Católica o protestante. Hace unos quince años en cualquier caso, y no se trataron algunos temas en aquella época porque era políticamente delicado o socialmente delicado. Estábamos pensando mucho en el futuro del mundo y no en cuántas más personas podían reestablecer una armonía con la naturaleza antes de que se perdiera totalmente. Pero las religiones, las comunidades religiosas en general están cambiando, mientras que hay muy pocas que están comprometidas con el medio ambiente hasta ahora; ahora empieza a ser uno de los temas más importantes de algunas comunidades religiosas. Se están tratando temas de población, el bienestar de los de los animales. Ha existido una desconexión entre las enseñanzas de los fundadores religiosos y los animales. En el Cristianismo, me educaron como cristiana, había una mala traducción, supongo que lo mismo sucede en el Judaísmo, he olvidado la palabra hebrea, el Génesis, el dominio del hombre sobre los animales, y la palabra hebrea se traducía como una especie de supervisión afectuosa de los animales y no un dominio de los animales. En cualquier caso las cosas están cambiando, sobre todo a causa de las enormes presiones a que nos enfrentamos. Nos encontramos en una situación en que estamos dañando de tal modo el medio ambiente, la desaparición de los bosques, la erosión del suelo, la desertización, las impresionantes tormentas de polvo en la China, los problemas de Estados Unidos, los grandes temas como el cambio climático global, y no es un sueño, no es una pesadilla, estamos viviendo el cambio climático global. Los osos polares pronto se extinguirán porque no tienen suficiente hielo para sostener su tipo de vida. Hay muchos ejemplos: en Inglaterra en la costa sur hay peces que nunca habían existido allí porque el mar se ha calentado. Y quiero volver a citar algo que dijo una de las comunidades indígenas en Naciones Unidas, cuando se celebró la cumbre de paz. Había nueve países que tenían la única voz que de forma verdadera y coherente abordaban problemas medioambientales. Y el líder esquimal de la comunidad de Groenlandia se levantó en esa gran sala de



Naciones Unidas, junto con nueve naciones y dijo: mis hermanos y hermanas os traigo un mensaje del norte; sabemos lo que estáis haciendo en el sur, porque en el norte el hielo se está derritiendo. En el norte el hielo se está derritiendo: ¿Cuánto tardará en derretirse el hielo del corazón humano? Y esto me ha acompañado desde entonces. A medida que las comunidades religiosas asuman estas responsabilidades, también el agua; también se ha hablado de agua en este Parlamento. Si descontamos la guerra, el terrorismo y otros grandes males, el agua será un bien tan escaso que, aun cuando depongamos todas las armas, tendremos que volver a luchar. Si la gente muere a causa de la falta de un recurso, la gente empezará a luchar por ese recurso. Todo lo que ha dicho Jonathan, por lo tanto, es más aterrador hablar de una ciudad aniquilada por un resplandor de fuego y destrucción, esto es más aterrador realmente que el hecho de que quizá perdamos el suministro de agua, porque las aguas han destruido la histórica naturalidad de las corrientes y la contaminación es espantosa, algunas islas están sumergidas, es más aterrador que algunos males que asolan este planeta. Y no sólo las comunidades religiosas: todo el mundo, gracias a Internet, empieza a entender mejor el daño que hemos infligido al planeta: la proliferación de armas nucleares, es uno de los grandes males que hemos infligido a nuestro planeta. Por tanto, si lo ponemos en perspectiva de otros grandes azotes, quizás podamos añadir estos dos y no parecerán menos aterradores, pero los podremos poner más en perspectiva y de hecho podremos osar pensar en ellos. Porque, si no podemos admitir en nuestro corazón estos terribles azotes, incluidas las armas nucleares, no podremos hacer nada al respecto. Si lo insertamos en otros males, entonces, quizás más personas hagan suya esta causa.

>>>A escala mundial el problema es que es muy difícil que haya una autoridad local, por ejemplo es muy difícil obtener dinero para purificar el agua del río. Por ejemplo en Philadelphia en un barrio marginal no hay basura; si tiras basura en un barrio, prácticamente te llevan a la cárcel. Se dice: alguien va a morir de cáncer, pero no por aquí; porque no lo ven cerca. Y cuando hablan de armas nucleares, dicen: ¿Qué es eso tan terrible? No pensemos en eso. O las existencias de pescado: estamos acabando con todos los peces del mundo, de los mares y los océanos. Nadie tiene autoridad para parar esto. Tu puedes comprar



pescado.

>>>Depende de dónde vivas.

>>>Bueno. Vas al mercado, compras pescado, a lo mejor no es el mejor, pero los peces se siguen pescando y se van acabando. Porque no es inmediato. Y por eso, este grupo tan importante y porque realmente somos un grupo de personas cuya autoridad es la conciencia que quiere decir algo para la gente. Es decir: que la conciencia nos dice, no solamente dice lo que está bien y mal, sino que, además, te dirá: ¿Es realista, es cabal seguir por aquí, es cabal creer que podemos seguir pescando? ¿Es realista pensar que no podemos tener un régimen medioambiental cabal? ¿Es realista pensar en un futuro en el que algunos Estados tengan armas nucleares y otros no? La conciencia nos tiene que decir: si me importan las generaciones futuras, la vida, tengo autoridad. Nuestros abuelos no tenían estos iconos o estas imágenes para darse cuenta de estas cuestiones, como nosotros. Por ejemplo un icono es la nube nuclear. Si uno lo ve, inmediatamente, fue hace 70 años la bomba nuclear. Esto hace algunos años no tenía ningún significado. Nosotros lo vemos y sabemos lo que quiere decir: es un icono. Esto nos permite entender la ciencia humana que se va al garete sin las obligaciones morales. Es la visión del Apocalipsis, del infierno creado a posta por un pequeño grupo de seres humanos que se basa en la riqueza de millones y millones de personas y el conocimiento científico de millones de personas que realmente están haciendo hincapié en la fisión nuclear para crear estas armas, y esto quiere decir que la ciencia y la tecnología van más rápido que la conciencia.

Otra imagen fantástica que no tenían nuestros abuelos era la imagen del planeta des del espacio. El único lugar quizás en el que se puede manifestar el amor desinteresado. Quizás haya otros lugares donde se pueda manifestar, la conciencia y la inconciencia puedan surgir. Un lugar donde se manifiestan las pasiones, los inteligentes, los necios, las naciones que dominan a otras naciones, las hormigas, todos se resume en este misterio, en este globo terráqueo, sin órdenes, que se sostiene como un sistema perfecto de vida, la vida que transcurre por sus venas y por las nuestras. Esta imagen de lo sagrado del todo que han visto



los místicos desde tiempos inmemoriales. La conciencia es una; la vida es una; la realidad es una. Estamos interconectados con todo, y se puede ver por primera vez en la historia humana: nosotros lo vemos; lo vemos, que estamos aquí juntos, y la elección nunca ha estado tan clara. Yo tengo muchísimas esperanzas, la verdad, porque la gente sí que tiene conciencia y tiene amor, y, cuando tienen información, es capaz de actuar de forma creativa. ¿Cómo responde la gente a esto? Es una oportunidad, se les da la oportunidad y la capacidad, la autoridad de avanzar. Entonces, ¿Qué ocurre?

>>>Para los que no saben lo que son estas raíces, es un programa para los jóvenes, y nació porque, cuando empecé a viajar por el mundo para sensibilizar a la gente sobre el sufrimiento de los chimpancés, había millones hace cientos de años y ahora hay muy pocos y, para sensibilizar a la gente sobre la jungla que desaparecía y el problema medioambiental, conocí a personas, universitarios, gente que acababa de acabar la carrera, y muchos de ellos se hallaban en un estado lamentable, estaban desesperanzados, algunos tenían incluso tendencias suicidas, estaban en lugares como Europa del Este o Japón y conocí a muchos jóvenes que estaban inmersos en la apatía o furiosamente activos sin saber lo que hacían porque de todas maneras daba igual porque total mañana nos podemos morir. Algunos estaban amargados y la amargura se puede convertir en furia y la furia en violencia rápidamente. Hablaba con muchos estudiantes y todos consideraban que se estaba destruyendo el planeta. Tengo tres sobrinos-nietos y, cuando miro a mis pequeños y pienso hasta qué punto hemos perjudicado el planeta desde que yo tenía su edad, me avergüenzo muchísimo. Pertenezco a la especie humana; yo quizá no he contribuido mucho a esta destrucción, pero pertenezco a esta especie. Esto dio lugar a Ruds and Rush. Es un nombre simbólico: las raíces de un árbol, los cimientos sólidos, y los rush, los vástagos pequeños, que simbolizan la vida. Y si vemos las raíces, tenemos un mensaje de esperanza. Cientos de miles de jóvenes pueden romper esos ladrillos, un mundo mejor. Ese mensaje de que todos podemos influir a diario. No podemos vivir un solo día sin marcar la diferencia, aunque lo intentemos. Porque en este mundo hay millones de personas e Internet ayuda a difundir esa sensibilidad de formas absolutamente nuevas. A causa de



esta nueva sensibilidad, de esta nueva conciencia, significa que quizás cientos y miles de personas que tienen la educación y la formación necesaria para saber cómo pueden dejar alguna huella, aunque sea muy pequeña, medioambiental, ecológica, y cómo pueden vivir mejor su vida diaria, cómo pueden vivir una vida que beneficie a la sociedad, eso ya es un extremo importante. La gente a veces dice: yo soy una persona. Pero si pensamos en cosas como un vaso de agua, este vasito de agua es muy valioso en algunas partes del mundo, y lucharían como otros luchan por las drogas. ¿Qué sucederá si no me bebo el agua? Seguramente la tirarán. Te la puedes beber tú si quieres. La cuestión es que puedo ahorrar agua, puedo apagar las luces, puedo reciclar basura, puedo hacer cosas pequeñas pero yo soy una sola persona y eso no marcará la diferencia a gran escala, pero, si millones de personas lo hacen, sí que marcará la diferencia, y los niños lo entienden, lo entienden mucho más deprisa que nosotros los carcamales, y entienden la importancia del individuo cuando se trata de hacer cosas pequeñas pero a gran escala de millones de personas. Cada grupo de Ruds and Rush realiza tres tipos de proyectos: mejorar la comunidad, en pro de los animales, incluidos los domésticos, y el tercero el medio ambiente. Desde el 11 de septiembre hemos recibido un gran impulso para ayudar a los jóvenes, entender otras culturas y sobre todo religiones. Cuántos líderes cristianos a los que he conocido entienden que los diez mandamientos del Cristianismo y del Islam son los mismos.

Creo que ha llegado el momento de que este programa pueda empezar a hacerse también en el seno de las tradiciones religiosas. En las escuelas dominicales, no sé qué equivalente tendrá en otras religiones, y qué mejor que la juventud para aproximar a las personas. Y, si ayudamos a los jóvenes a entender los problemas que existen incluyendo el problema nuclear, necesitamos información, Jonathan, para que se simplifiquen las cosas. Si les capacitamos para actuar, si les ayudamos a escribir cartas, hablar con las personas, realizar proyectos, yo tengo un pequeño grupo en Estados Unidos que ha recreado lo que sucedió en Nagasaki. Crearon una maqueta y hablan de ello. Estoy consagrando el resto de mis energías a seguir desarrollando este programa, porque no es que estos chicos puedan cambiar el mundo, es que lo están cambiando. Si hay tiempo les enseñaré algunas cosas, pero tenemos una web y al fondo de la sala hay información acerca del programa Ruds and Rush. Consulten la

**Fòrum Barcelona 2004**

